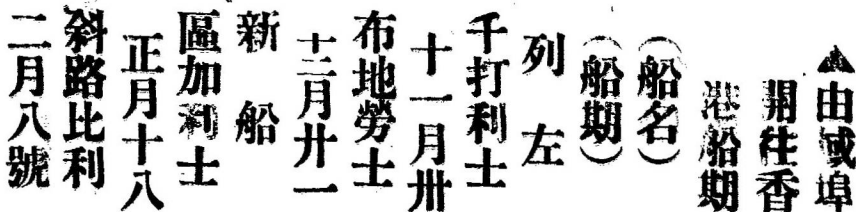


價目	二號位	一百零五元	戰費在內
大艙位	五十	八元	



QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P. O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

本公司向有火車來往
加國東西各搭客咸稱
利便今大加改良火車
拖帶之卡全用鐵板製
造卡內置有電灯坐位
清潔且又穩固快捷車
中對於華友招待更加
殷勤凡由夏利福士聖
轉滿地可柯杜和都朗
復宛地辟雷振打沙市
加村点間頓等埠前來
雲城附輪歸國或由雲
城復回上列等埠上下
車時先有華人經爲紀
之照料行李如欲定購
船位本公司自有經紀
人接理此佈

來往時刻表

車期

由溫高華開每日下午
七點四十五分鐘
到溫高華埠 每日上
午八點式十分鐘

本公司啓謹

由域多利埠往
香港船期開列

▲藍烟通公司
千打利士 十一月三十
布地勞士 十二月廿一
新船區加利士正月十八
斜路比利 二月八號

▲太平洋公司
固蘭總統 十一月廿五
渣化慎總統十式月九號
碼地慎總統十二月廿一
麥見利總統 元月二號
擇慎總統 元月十四號

▲詩不亞公司
澳洲皇后十一月廿三號
亞洲皇后十一月三十號
加拿大皇后十二月十四
俄國皇后十二月廿八號

▲通告

爲通告事本堂遵依
根本章程日前履行
徵收年捐當時委任
譚義先生爲安且由
省徵收員檢因有事
中止今日繼續積極
進行特政委任麥德
輝張錫流陶先生爲
徵收員凡各埠限以
六個月爲期逾年六
月一號結束惟本埠
就近以三個月爲限
逾年三月一號結束
仰各昆仲一律依期
繳納如逾期不交自
後不得享受本堂權
利爲此特行佈告各
宜凜遵毋違此佈

城垣致公總堂
太埠致公總堂
都耶度致公堂
同啓

十一年十月 日

跌打之症乃人生最不利之事也。世人多不慮及，其禍何如？
索偶爾失慎或跌傷腰腿棍棒初時不以為意，宜料無妨。稍重
與從消滅或曾服藥劑未得查驗以致延結日深，每遇天雨落
兩痺痛即發時痛時止若不急為調治寒濕相感終身九保難
打散血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能痊愈全愈
永無復發無論遠近跌打均能合用

小引：本堂所製各膏丹丸散皆係祖傳秘法，選用上等名貴藥材，精工炮制而成。功效神速，馳名中外。凡有疑難雜症，請來函諮詢，定當竭誠服務。

定價必從廉，無論遠近取郵費。新開下列西字付來定論從速付

● 跌打吊帶止痛散 ● 萬應玉元

此水乃本醫生秘方揀選正地道葯料泡製加以百草煎汁與
潤質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種
跌打以及久遠跌打瘀血未清者均皆合用俱效甚速茲將加
詳列後行刀傷風濕之聖葯也

香港兒

廣濟堂
林調經跌打藥水

KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B.C.

江漢
金寶

新統舊 脈方外內

治諸般症
自製秘方
專治諸症
專治諸症

能醫生精治者難怪症并贈救急藥方書各售銀貳角
連年喉痛無效等症不妨試驗或其症步履艱難出入不
便及諸途遠隔難來就診者可將病源自述至今逐一列明
內并列住址購來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸
散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山士地曼尼街門
牌七百一十六號

C. T. Sam 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

養心生血丸

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通
肺肝脾胃開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色諸髮為人身
君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟
腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳
夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此
養心生血丸以便海外諸君得因虛而探服焉

▲治症列左

恍惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 腦中驚悸
胆怯心慌 每失常性 癱瘓形狀 目睛無力 視物帶暈
日間眼倦 夜不安床 憂慮太多 思想無窮 面無血色

麗葉生號 LAI SANG CO.
432 Carrall Street
P. O. Box 586 Phone Sey. 3479
Vancouver, B. C.

美盛號
鄧湛隆

MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯公
盛司

LEN SHANG CO.
No.1 Pender Street East
Phone Sey. 4295
Vancouver B. C.

新怡利
機公司
明司

SUN KEE MING CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver B. C.

啓者本行
 專辦
 京蘇海味什貨
 凡有貨物
 上好貨物
 諸君光顧
 接滙香港
 信銀兩
 昌英
 Lung & Co.
 orant Street
 Victoria

此藥打腫痛無出者即服此藥水極應是處酒要同字
力極強亦不可用力太極每日擦三次有無消腫止痛全愈倘
若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥不礙在患處立
止血不可脫去此棉每日二次將此藥水淋滴於患處是
止凡急愈者係遠年風濕與及久遠跌打損傷去腫而面細用
此藥水直透遇天陰將兩痛腫濕發者宜用滾水加力此藥水
在市流透數於患處一凍因換使其藥味由此而入攻之舊
以此而消也

頭髮枯黃 四肢凍冷 血痺如風 骨節疼痛 筋骨痠痛

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日服單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效真神方也

○疔症全藥 每盒價銀七員

疔症初起由大腸結熱發於皮膚起小瘰粒爲外疔旋而漸生漸入變成肉疔菌管番花穿腸等症經年屢月不愈不可不閱哉本軒製此全套疔藥無拘內外成癰成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

○純骨不良無妨電照

溫哥吧
(館) (旅) (來) (寶)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本館之車在此敬候

來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二一五十八號

電話 (失慶 2926)

司理人 李錦 同啓

快捷異常代運
 郵船客位料理
 久蒙梓里嘉許
 生意日見興隆
 改良諸君留心
 格外歡迎
 城英
 多昌
 司事人
 李進啟

隆
 Ying Chun
 549 Cor
 P.O.B. 514

夫國以民為本，人以壽為先。若個人具有強固之軀，誠必壽體。魄土雖壯，欲長其壽，當固其腎。腎足，腎為命門之所繫。正人身之貴一機，固也。腎固則體魄強，運籌偉捷，盛壽延年，苟人腎之堅，若不先為培補，則體魄衰微，百病以生。復焉何堪？設原本生有鑒於此，為利濟倫胞起見，特為精心研究，製造此丸，不燥、不烈、不性、和平，常治先天不足、後天失調、色慾過度、腎虛耳鳴、精神衰弱、陽事不舉、皮骨遺精、夜多小便、便後遺瀉、燥工過勞、四肢乏力、腰骨痠軟、頭暈眼花、一切諸虛之症，無不藥到病除。男婦均皆合用。有病食之，其病即失；無病食之，能壯陽補腎，益腎神，強筋補髓，益壽延年。百發百中，功效如神。誠為衛生補腎之

骨當卽車往急救醫院請西醫用木板膠帶來其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布賴祖家坑將下身由肚臍之下至腳板全概細實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紮正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝影其骨十分正當次由弟看之果然無錯二由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅述岐黃眼見他在同樓救回鄧錦之喪死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有遠冠羣流之